

INFORMACIÓN PARA LOS ESTUDIANTES Y PADRES SOBRE LA PARTICIPACIÓN DEPORTIVA

Montgomery County Public Schools (MCPS)

Filosofía

Las actividades deportivas entre las escuelas suplementan y apoyan la misión académica del sistema escolar y ayudan a los estudiantes en su crecimiento y desarrollo. Los deportes ayudan a promover la importancia del trabajo en equipo, el esfuerzo, las metas y el compromiso. Las actividades deportivas entre las escuelas son altamente competitivas, pero el ganar no es la primera medida del éxito. La deportividad, el respeto a los participantes, y la dignidad frente a la adversidad son más importantes que el resultado de la competencia. Todos los deportistas no actúan al mismo nivel, pero todos pueden demostrar esfuerzo, dedicación y juego limpio.

Deportividad

Una misión importante del programa de deportes entre las escuelas es enseñar y reforzar valores relacionados a la deportividad, la competencia y el juego limpio. Se espera que integrantes de los equipos, los padres y los espectadores respeten esta misión, exhibiendo un comportamiento apropiado en los eventos deportivos. Se otorgan premios a todas las escuelas del condado cuyos entrenadores, deportistas y fanáticos demuestren un alto nivel de deportividad.

Requisitos de Elegibilidad para el Estudiante

Los estudiantes deben reunir los siguientes requisitos para poder participar. La participación de estudiantes inelegibles resultará en sanciones individuales y al equipo, incluyendo pérdida por incumplimiento a su equipo.

1. Todos los participantes tienen que hacerse una evaluación médica válida anualmente.
2. Los estudiantes deben someter un formulario *MCPS Health Inventory Form* (MCPS Form SRS-6) (Inventario de Salud de MCPS) actualizado, *Medical Card for Athlete* (MCPS Form 560-30) (Tarjeta Médica Para Deportistas) y *Student/Parent Athletics Participation Contract* (Contrato de Participación en el Programa Deportivo Para el Estudiante y Padre) antes de que se le permita participar en las prácticas o las competencias.
3. Los estudiantes seleccionados para un equipo deben pagar la cuota de actividades extracurriculares de MCPS (ECA). Los estudiantes no podrán participar en las competencias hasta que no hayan pagado la cuota de actividades.
4. Los estudiantes deben tener un promedio e calificaciones promedio 2.0 o más para el período de notas más reciente sin reprobar más de una sola materia. La elegibilidad académica se determina en la fecha en la cual se distribuyen los boletines de calificaciones, y continúa hasta la distribución del próximo boletín.
5. Los estudiantes deben asistir a todas sus clases para participar en una práctica o competencia el mismo día. Si el director, o la persona designada, le otorga una inasistencia justificada por adelantado para una actividad predeterminada, o una emergencia inesperada, el estudiante puede participar ese día.
6. Si durante la temporada, un estudiante tiene una inasistencia injustificada, él/ella no puede competir en la próxima competencia después que la violación haya sido verificada.
7. Además de otras infracciones, un estudiante puede ser suspendido o bajado de un equipo por inasistencias injustificadas o tardanzas crónicas a clases o a las prácticas del equipo.
8. Los estudiantes que tienen 19 años o más, para el 31 de agosto del ciclo escolar actual son inelegibles.
9. Los estudiantes no pueden participar en más de un deporte entre escuelas en una temporada.
10. Un estudiante no puede participar cuando esté cumpliendo una suspensión dentro o fuera de la escuela. El estudiante vuelve a ser elegible para participar el siguiente día de clases después de la suspensión.
11. Los estudiantes deben satisfacer las Normas de Participación de la escuela y del sistema escolar.
12. Los estudiantes cuyo domicilio legal sea fuera del límite designado de una escuela en particular no pueden participar a menos que hayan recibido una transferencia oficial o una dispensa deportiva.
13. Los estudiantes y sus padres deben firmar los siguientes documentos escolares *Student-Parent Athletic Participation Contract and Parent Permission Form* (Contrato del Estudiante y Padre/Madre Para Participar en el Deportes y Permiso del Padre/Madre).
14. Los estudiantes deben referirse a *A Student's Guide to Rights and Responsibilities* (Guía de Derechos y Responsabilidades del Estudiante) para más orientación y regulaciones relacionadas a su elegibilidad.

Asunción de Responsabilidad de Riesgo

La participación en las actividades deportivas entre las escuelas a menudo incluye competencias intensas, y presenta la posibilidad de lesiones serias, catastróficas o mortales. Se les urge a los participantes y a sus padres que consideren los riesgos y peligros inherentes asociados con la participación deportiva. Los riesgos varían de deporte a deporte y pueden ocurrir bajo supervisión directa, y con el uso de equipo de seguridad apropiado.

Ritos de Iniciación

Los ritos de iniciación se prohíben en todo momento. Los ritos de iniciación comprenden cualquier acto que someta a los miembros de un equipo a incomodidad mental o física, vergüenza, acoso o ridículo. En algunos casos, los ritos de iniciación constituyen un acto criminal. Como mínimo, los ritos de iniciación pueden llevar al despido inmediato de un equipo.

La Comunicación con los Entrenadores

Los padres no deben tratar de hablar con los entrenadores inmediatamente después de un juego o una práctica. Los entrenadores pueden tener responsabilidades después del juego/práctica, incluyendo la supervisión de los jugadores. Además, el período después de un juego/práctica está a menudo cargado de emociones y no es el momento adecuado para una conversación productiva. Si un padre siente la necesidad de comunicar una preocupación, debe comunicarse con el entrenador/a y/o el director/a atlético para concertar una reunión más tarde.

Normas de Participación

La participación en las actividades deportivas entre las escuelas es un privilegio. Por lo tanto, los estudiantes deben llenar ciertas normas para ganar el privilegio de participar. Como mínimo, todos los estudiantes-deportistas tienen que cumplir las siguientes normas.

1. Exhibir un comportamiento público que refleje positivamente al equipo, la escuela y la comunidad.
2. Exhibir un comportamiento responsable, respetuoso y confiable hacia los compañeros de equipo y el entrenador.
3. Hacer esfuerzos para mantener un nivel alto de rendimiento académico.
4. Cumplir con todas las reglas, regulaciones y políticas del equipo, la escuela y el sistema escolar.
5. Exhibir un comportamiento apropiado en todas las actividades relacionadas al equipo y a la escuela.
6. Asistir a todas las funciones del equipo a menos que esté enfermo/a o tenga un permiso previo del entrenador para estar ausente.
7. Respetar y cumplir con las decisiones del entrenador y del departamento deportivo.
8. Respetar las llamadas y decisiones hechas por los oficiales de los juegos.
9. Demostrar deportividad en todo momento.
10. Informarle al entrenador cualquier asunto o hecho que pueda afectar la condición de elegibilidad.

Domicilio

Las regulaciones de domicilio de Montgomery County Public Schools (MCPS) requieren que los estudiantes asistan a escuelas secundarias específicas, asignadas por el sistema escolar, basado en su domicilio legal. Cuando un estudiante participa en actividades deportivas en una escuela a la cual no haya sido asignado/a, o cuando su dirección no sea su domicilio legal, el estudiante no es elegible para participar, a menos que haya recibido una transferencia oficial, basada en información correcta, y que haya recibido una dispensa Deportiva de Director of System-wide Athletics.

Sustancias Ilegales/Alcohol/Tabaco/Esteroides/Sustancias Controladas

Los reglamentos de MCPS establecen que cualquier estudiante que participa en un equipo deportivo, a quien se le haya verificado el uso o posesión de alcohol, tabaco, drogas ilegales y/o sustancias controladas en una propiedad escolar o en un evento sancionado por la escuela, recibirá un mínimo de diez días consecutivos de suspensión de todas las actividades deportivas. La participación en las actividades deportivas no se resumirá hasta la jornada escolar siguiente después que haya sido completada la suspensión. Escuelas individuales pueden adoptar una regulación o penalidad más estricta que la mencionada arriba.

Montgomery County Public Schools
CONTRATO DEL ESTUDIANTE Y PADRE/MADRE PARA PARTICIPAR EN DEPORTES
Y DE PERMISO DEL PADRE/MADRE

Estudiante: Student _____	Identificación Estudiantil: Student ID _____
Escuela: School _____	Equipo: Team _____
Para el Ciclo Escolar School Year _____	

Padre/Madre y Estudiante-Deportista: Revise este contrato cuidadosamente (frente y dorso), complete la información como se pide, añada las firmas y devuelva el contrato/permiso/formulario completado a la escuela.

Estipulaciones

El estudiante-deportista y su padre/madre/guardián han recibido y leído el *Student-Parent Athletic Participation Information* (La Información Para el Estudiante y sus Padres Para Participar en Deportes). En base a esta información, el estudiante y el padre/madre/guardián comprenden y estipulan lo siguiente:

1. Yo/Nosotros comprendemos las regulaciones de elegibilidad requeridas para participar.
2. Yo/Nosotros afirmamos que el estudiante ha reunido todos los requisitos de elegibilidad, incluyendo edad, residencia y elegibilidad académica.
3. Yo/Nosotros comprendemos que la participación de jugadores inelegibles resultará en sanciones individuales y para el equipo, incluyendo pérdidas por incumplimiento al equipo.
4. Yo/Nosotros afirmamos que el estudiante hará esfuerzos para mantener un nivel alto de rendimiento académico.
5. Yo/Nosotros comprendemos que hay un potencial de lesiones serias, catastróficas, o mortales asociadas con la participación en los deportes.
6. Yo/Nosotros afirmamos que el estudiante no participará en ritos de iniciación en ningún momento y de ninguna clase.
7. Yo/Nosotros, como participantes o espectadores, demostraremos un alto nivel de deportividad en todas las competencias.
8. Yo/Nosotros seguiremos procedimientos apropiados al comunicar nuestras preocupaciones con los entrenadores.
9. Yo/Nosotros afirmamos que el estudiante cumplirá con todas las normas de participación del equipo.
10. Yo/Nosotros afirmamos que el estudiante no usará esteroides, drogas ilegales, alcohol y tabaco, a menos que haya sido recetado por un médico por una condición o una enfermedad específica.

Verificación de Domicilio

Los estudiantes deben estar matriculados en una escuela secundaria designada por el sistema escolar en base a su dirección legal. Por favor responda a las siguientes preguntas relacionadas con el domicilio.

A	Yo estoy domiciliado en _____	MD		
	I reside at: Dirección/Street Address _____ Ciudad/City _____			
			Código Postal/Zip Code	
B	Esta residencia está dentro de los límites de _____		High School/Consortium (Escuela Secundaria/Consortio)	
	This residence is within the boundaries of _____			
C	Yo vivo en esta residencia con un padre/madre o guardián: _____	Sí/yes	_____	No
	I reside at this residence with a parent or guardian:			
D	Mi dirección actual es la misma del año pasado: _____	Sí/yes	_____	No
	My current address is the same as last year:			
E	Solamente he jugado en mi escuela secundaria actual: _____	Sí/yes	_____	No
	I have only played at my current high schools:			
F	Me comprometo a notificarle al entrenador/escuela cualquier cambio en nuestro domicilio: _____	Sí/yes	_____	No
	I agree to notify the coach/schools of any changes in residence:			

Permiso para Participar

Yo/Nosotros autorizamos y consentimos por este medio que nuestro hijo/a participe en actividades atléticas y deportes entre las escuelas. Comprendemos que el deporte en el cual nuestro/a hijo/a estará participando es potencialmente peligroso, y que le pueden ocurrir lesiones físicas que requieran tratamiento y cuidado médico de emergencia. Yo/Nosotros asumimos el riesgo de daño a nuestro hijo/a que pueda ocurrir en una actividad deportiva.

En consideración de la aceptación de nuestro hijo/a en el programa deportivo de Montgomery County Public Schools, y los beneficios derivados por esta participación, yo/nosotros estamos de acuerdo en renunciar y no considerar culpable a Board of Education of Montgomery County, sus miembros, el Superintendent of Schools, el director de la escuela, todos los entrenadores y cualquier y todo otro agente, sirviente, y/o empleado, y acordamos indemnizar a cada uno de ellos por reclamos, costos, juicios, acciones, decisiones y gastos que surjan por la participación de nuestro hijo/a en los deportes entre las escuelas.

Yo/Nosotros damos nuestro consentimiento por este medio y autorizamos a Board of Education of Montgomery County y sus agentes, sirvientes y/o empleados para que consientan, en nombre nuestro, y en nombre de nuestro hijo/a, a cuidado y tratamiento médico de emergencia en el evento que no podamos ser notificados después de intentos razonables de la necesidad de cuidado y tratamiento médico de emergencia.

Cada año Board of Education pone a disposición un Student Accident Policy (una Poliza de Accidente para los Estudiantes) a un precio nominal. Este seguro es secundario al seguro que pueda tener la familia. Por lo que los accidentes ocurren a pesar de todos nuestros esfuerzos por mantener un alto nivel de seguridad en todas las actividades estudiantiles, esta cobertura de seguro se recomienda a menos que la familia considere que otros seguros (vigentes) que tengan pueden cubrir las necesidades del estudiante. La poliza Student Accident Policy de Board of Education está disponible al comienzo y a lo largo del ciclo escolar. La cobertura puede ser obtenida del asegurador. Los formularios están disponibles en la escuela.

I, _____, y yo, _____
(Nombre del Padre/Madre/parent's name) (Nombre del Estudiante/student's name)

he revisado cuidadosamente *Student-Parent Athletic Participation Information* y *Student/Parent Athletic Participation Contract and Parent Permission Form*. Yo/Nosotros entendemos las condiciones para participar en el programa de deportes entre las escuelas de Montgomery County Public Schools (MCPS), y entendemos que hay riesgos inherentes relacionados con la participación.

Yo/Nosotros acordamos lo siguiente:

- Mi hijo/a tiene mi/nuestro permiso para participar en _____
My son/daughter has my/our permission to participate in _____ High School.
(nombre del deporte/name of sport)
- Yo/Nosotros entendemos y estamos de acuerdo con todas las declaraciones en la porción Estipulaciones del Contrato.
I/We understand and conform to all of the statements in the Stipulations portion of the Contract.
- Yo/Nosotros hemos respondido verdadera y exactamente las preguntas en la porción Residencia del Contrato.
I/We have responded truthfully and accurately to the questions in the Residency portion of the Contract

Por favor, añada las firmas abajo.

_____ Firma del padre/madre/guardián Signature of Parent or Legal Guardian	_____ Fecha Date	_____ Firma del padre/madre/guardián Signature of Parent or Legal Guardian	_____ Fecha Date
_____ Firma del Estudiante Signature of Student	_____ Fecha Date		

*En el caso que ambos padres tengan la custodia legal del estudiante, se requiere la firma de ambos.